

***hama***<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

***hama***®

C O M P U T E R

# **DVB-T USB-Stick**

**Stick TNT USB**



**00053125**

# Ⓛ Bedienungsanleitung

## Packungsinhalt:

1x DVB-T USB Stick  
1x Treiber und Software CD-ROM  
1x passive DVB-T Antenne  
1x gedruckte Installationsanleitung  
1x Entsorgungshinweise

## Systemvoraussetzung:

**Prozessor:** 1,5 Ghz oder höher  
**Hauptspeicher:** 512 Mbyte oder mehr  
**Grafikkarte:** DirectX 9.0c kompatibel mit  
mind. 64 Mbyte lokalen Speicher  
**Sound:** AC97 kompatibel  
**Festplattenkapazität:** min. 1 Gbyte freien Speicherplatz  
(NTFS empfohlen)  
**Betriebssystem:** Windows XP + SP 2  
Windows Vista 32bit oder 64bit  
Edition

## Freie USB 2.0 Buchse

Microsoft DirectX 9.0c oder höher muss installiert sein.

## Sonstige Voraussetzung:

Zum Empfang von DVB-T Signalen, muss sichergestellt sein, dass eine ausreichende DVB-T Versorgung an Ihrem Standort gewährleistet ist. Weiterhin kann es sein, dass in Randgebieten die beiliegende passive DVB-T Antenne nicht ausreicht, um einen problemlosen Empfang zu ermöglichen. In diesem Fall wird empfohlen, entweder eine evtl. vorhandene Dachantenne oder eine aktive DVB-T Antenne mit integriertem Verstärker zu benutzen. Falls Sie mehr Informationen über die DVB-T Versorgung in Deutschland erhalten möchten, besuchen Sie bitte die Webseite [www.ueberallfernsehen.de](http://www.ueberallfernsehen.de). Dort können Sie die Versorgung mit DVB-T an Ihrem gewünschten Standort überprüfen.

## Installation unter Windows Vista 32bit und 64bit Editionen:

**Hinweis:** Bitte installieren Sie den Treiber bevor Sie den DVB-T Empfänger an Ihrem Rechner / Notebook anschließen!

Legen Sie bitte die beiliegende Treiber CD-ROM in Ihr CD Laufwerk ein. Sollte das CD-Menü nicht automatisch starten, wählen Sie bitte das CD-Laufwerk aus, indem Sie die Treiber CD eingelegt haben und klicken doppelt auf die Datei Autorun.exe!

Sobald das CD-Menü auf Ihren Bildschirm erscheint, wählen Sie bitte Ihre jeweilige Sprache aus. Im nächsten Fenster wählen Sie die Auswahl **Windows Treiber installieren** aus.

Daraufhin werden Sie von der **Benutzerkontensteuerung** aufgefordert, Ihre Zustimmung zur Fortsetzung des Vorgangs zu geben, klicken Sie daher auf die Schaltfläche -> **Zulassen**. Daraufhin startet das Treiberinstallationsprogramm, klicken Sie zum Fortsetzen auf die Schaltfläche -> **Next**. Das Programm installiert nun den entsprechenden Treiber auf Ihre Festplatte. Nach einer Weile werden Sie auf die erfolgreiche Installation hingewiesen, klicken Sie nun auf -> **Finish**. Nach Beendigung der Installation wird empfohlen, dass Betriebssystem neu zu starten, und erst dann den DVB-T Empfänger einzustecken. Nach dem Neustart von Windows wird, nachdem der Empfänger eingesteckt wurde, nach einer Weile erkannt und installiert.

## Wichtige Hinweise für Windows Vista:

Ob der DVB-T Empfänger ordnungsgemäß installiert wurde, können Sie unter **Start (Windows Logo) -> Systemsteuerung -> System und Wartung -> Geräte-Manager** nachsehen. Unter Umständen werden Sie von der **Benutzerkontensteuerung** aufgefordert, dieser Aktion zuzustimmen. Klicken Sie deshalb auf die Schaltfläche -> **Fortsetzen**. Folgender Eintrag muss ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

## Audio-, Video- und Gerätecontroller

- AF9015 BDA Device

## Installation unter Windows XP:

**Hinweise:** Bitte installieren Sie den Treiber bevor Sie den DVB-T Empfänger an Ihrem Rechner / Notebook anschließen!

Stellen Sie außerdem sicher, dass Ihr Benutzerkonto über Administrationsrechte verfügt, anderenfalls, wird die Installation fehlschlagen.

Weiterhin empfehlen wir vorher sicherzustellen, dass das aktuellste Service Pack von Microsoft installiert ist.

Legen Sie bitte die beiliegende Treiber CD-ROM in Ihr CD Laufwerk ein. Sollte das CD-Menü nicht automatisch starten, wählen Sie bitte das CD-Laufwerk aus, indem Sie die Treiber CD eingelegt haben und klicken doppelt auf die Datei Autorun.exe!

Sobald das CD-Menü auf Ihren Bildschirm erscheint, wählen Sie bitte Ihre jeweilige Sprache aus. Im nächsten Fenster wählen Sie die Auswahl **Windows Treiber installieren** aus. Daraufhin startet das Treiberinstallationsprogramm, klicken Sie zum Fortsetzen auf die Schaltfläche -> **Next**. Das Programm installiert nun den entsprechenden Treiber auf Ihre Festplatte.

Nach einer Weile werden Sie auf die erfolgreiche Installation hingewiesen, klicken Sie nun auf -> **Finish**. Nach Beendigung der Installation muss das Betriebssystem neu gestartet werden, erst danach darf der DVB-T Empfänger eingesteckt werden.

### Wichtige Hinweise für Windows XP:

Ob der DVB-T Empfänger ordnungsgemäß installiert wurde, können Sie unter **Start -> Systemsteuerung -> Leistung und Wartung -> System -> Hardware -> Geräte-Manager** nachsehen. Folgender Eintrag muss ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

### Audio-, Video- und Gerätecontroller

- AF9015 BDA Device

### Installation der Presto! PVR Software:

1. Schalten Sie den Computer ein und loggen Sie sich als Administrator oder Benutzer mit entsprechenden Rechten in Windows System ein.
2. Legen Sie die beiliegende Treiber CD-ROM in Ihr Laufwerk ein, falls noch nicht geschehen. Sollte das Installationsprogramm nicht automatisch starten, befolgen Sie anschließende Schritte:
  1. Klicken Sie doppelt auf das Arbeitsplatz Icon auf Ihrem Desktop mit der linken Maus Taste.
  2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf Ihr CD-ROM bzw. DVD-Laufwerk indem Sie gerade die Treiber CD-ROM eingelegt haben und wählen AutoPlay. Nun startet das Installationsprogramm.
3. Wählen Sie Ihre gewünschte Sprache aus.
4. Installieren Sie nun die Presto! PVR Software, durch klicken auf die Schaltfläche -> **Software installieren**. Folgen Sie nun bitte den Anweisungen des Installationsprogramms.

### Hinweis für Windows Vista Benutzer:

Unter Umständen werden Sie von der **Benutzerkontensteuerung** aufgefordert dieser Aktion zuzustimmen, klicken Sie daher auf die Schaltfläche -> **Fortsetzen**, um die Installation der Software zu ermöglichen.

### Hinweis:

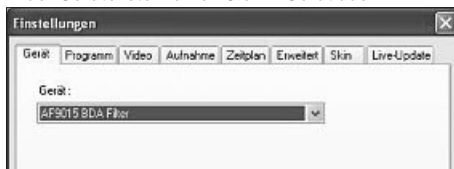
Die Seriennummer für die Presto! PVR Software finden Sie auf der CD-Hülle. Bitte bewahren Sie diese Hülle sorgfältig auf, da die Seriennummer bei jeder Installation benötigt wird!

5. Auf der Treiber CD-ROM finden Sie außerdem weitere Hinweise und Hilfen über die Presto! PVR Software. Klicken Sie hierzu auf die Schaltfläche **Anleitung anzeigen**, bitte beachten Sie, das Sie vorher evtl. den **Adobe Acrobat Reader** installieren müssen. Diesen finden Sie ebenfalls auf der Treiber CD-ROM.
6. Verbinden Sie nun den Hama DVB-T USB Stick mit der passiven DVB-T Antenne oder einer anderen Antenne Ihrer Wahl. Starten Sie nun die Software indem Sie auf Ihrem Desktop auf das Icon mit der Beschriftung **Presto! PVR** doppelt klicken.

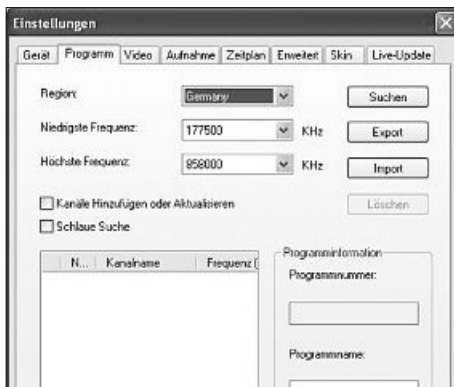
### Programmsuchlauf:

Bevor Sie nach Programmen suchen, stellen Sie sicher, dass die Antenne mit dem Hama DVB-T Empfänger verbunden ist und der USB Stick am Computer angesteckt wurde.

1. Klicken Sie auf das Icon um das  Konfigurationsmenü zu öffnen, und wählen Sie dann anschließend die Rubrik Gerät aus.
2. In der Geräteliste wählen Sie Ihr Gerät aus.



3. Wählen Sie die Rubrik Programm im Konfigurationsmenü und unter Region z.B. Germany für Deutschland aus. Zur Programmsuche klicken Sie auf die Schaltfläche **Suchen**.



4. Klicken Sie auf **Fertig stellen**, sobald die Programmsuche abgeschlossen ist, um das Menü zu schließen.

Weitere Hinweise und Details über die beiliegende Presto! PVR Software und dessen Funktionen entnehmen Sie bitte der gespeicherten PDF Datei auf der Treiber CD-ROM. Die Anleitung können Sie aufrufen, indem Sie auf der CD die Schaltfläche -> **Anleitung lesen** anklicken.

**Anmerkung:** Gegebenenfalls ist vorher noch der **Adobe Acrobat Reader** zu installieren. Klicken Sie hierbei im Menü auf die Schaltfläche -> **Acrobat Reader** installieren und folgen den Anweisung des Programms.

### **Sicherheitshinweise:**

- Halten Sie das Gerät von Flüssigkeiten, wie z.B. Wasser fern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in feuchte Umgebungen
- Das Gerät besitzt keine zu wartende Bauteile, deshalb dürfen Reparaturen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

### **Produktinformationen:**

Bei defekt oder Problemen mit dem Gerät wenden Sie sich bitte an Ihrem Händler oder an die Hama Produktberatung.

### **Internet/World Wide Web:**

Produktunterstützung, neue Treiber oder Informationen bekommen Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

### **Support Hotline – Hama Produktberatung:**

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax. +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

### **Hinweise zur Fehlerbehebung:**

Bitte beachten Sie, dass wir unser Produkt vor der Einführung sorgfältig auf evtl. Fehler und Inkompatibilitäten getestet haben. Da es aber eine Vielzahl von verschiedener Hardwarekonfigurationen gibt, ist es unmöglich alle Varianten zu testen.

Sollten bei Ihnen eines der folgenden Probleme auftauchen, versuchen Sie dies wie in den Antworten beschrieben zu lösen, bevor Sie die Hama Produktberatung in Anspruch nehmen.

### **Frage:**

Nach Installation der Treiber und der Software bringt die Software Presto! PVR folgende Fehlermeldung: **„Das Gerät ist nicht bereit. Prüfen Sie, ob Ihr Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist.“**

### **Antwort:**

Bitte stellen Sie sicher das der DVB-T USB Stick an Ihrem Computer/Notebook korrekt angeschlossen ist und von Ihrem System korrekt erkannt wird. Das Problem kann auch durch eine falsche Treiberinstallation verursacht worden sein. Bitte überprüfen Sie nochmal exakt die Installationshinweise in diesem Handbuch!

### **Frage:**

Es werden nicht alle verfügbaren DVB-T Kanäle gefunden.

### **Antwort:**

Manche Kanäle könnten verschlüsselt sein, oder ein spezielles MHP fähiges Gerät erfordern. Der Hama DVB-T Stick kann nur unverschlüsselte Kanäle anzeigen, des weiteren ist es auch nicht möglich MHP Kanäle zu empfangen. Sollten Sie sicher sein, das trotzdem nicht alle verfügbaren Programme gefunden werden, versuchen Sie den Antennenstandort zu wechseln bis alle Kanäle gefunden und angezeigt werden können. Alternativ müssen Sie je nach Standort eine DVB-T Antenne mit integrierten Verstärker oder eine Dachantenne benutzen.

### **Frage:**

Kann der DVB-T Stick auch mit anderer Software betrieben werden?

### **Antwort:**

Teilweise. Mit dem DVB-T Stick werden BDA Treiber mitgeliefert, die auch mit entsprechender Software von Drittherstellern funktionieren sollte (z.B. Media Center, CyberLink PowerCinema oder Media Portal usw.). Bitte beachten Sie, dass wir keinerlei Support für Drittanbieter Software anbieten können.

### **Frage:**

Unter Windows Vista 64Bit Edition, erzeugt die Presto! PVR Software eine Fehlermeldung, die besagt, dass das Gerät nicht bereit oder eingesteckt ist.

### **Antwort:**

Dieser Fehler wird durch den Soundkartentreiber von Microsoft verursacht. Bitte installieren Sie den neuesten Treiber von dem Hersteller Ihrer Soundkarte bzw. Ihres Soundchips, um den Fehler zu korrigieren.

# Operating Instruction

## Package contents:

1 x DVB-T USB stick  
1 x Driver + software CD-ROM  
1 x Passive DVB-T antenna  
1 x Installation instructions printout  
1 x Disposal instructions

## System requirements:

**Processor:** 1.5 GHz or higher  
**Main memory:** 512 MB or more  
**Graphics card:** DirectX 9.0c compatible with min. 64 MB local memory  
**Sound:** AC97 compatible  
**Hard drive capacity:** Min. 1 GB of free space (NTFS recommended)  
**Operating system:** Windows XP + SP 2  
Windows Vista 32 bit or 64 bit edition

## One spare USB 2.0 port

**Microsoft DirectX 9.0c or higher must be installed.**

## Other requirements:

In order to receive DVB-T signals, you must ensure that your region is sufficiently covered by a DVB-T network. In borderline areas, the enclosed passive DVB-T antenna may not be sufficient to allow perfect reception. In this case, we recommend that you use a roof antenna, if available, or an active DVB-T antenna with an integrated amplifier. If you require more information on DVB-T coverage in Germany, please visit the website [www.ueberallfernsehen.de](http://www.ueberallfernsehen.de). By entering your post code you can check DVB-T coverage in your region.

## Installation on Windows Vista 32 bit and 64 bit editions:

**Note:** Install the driver before connecting the DVB-T receiver to your computer or laptop.

Insert the enclosed driver CD in your CD-ROM drive. If the CD menu does not start automatically, select the CD-ROM drive in which you have inserted the driver CD and double-click the Autorun.exe. file.

When the CD menu appears on your screen, select your user language. Select **Install Windows Driver** in the next window. You are now asked by the **User Account Control** whether you want to continue. Click the **Allow** button. Driver installation starts. Click the **Next** button to continue. The program then installs the respective driver on your hard drive. After a short time, you will be notified that the installation has been successful.

Then click **Finish**. We recommend that you restart the operating system after completing installation and do not insert the DVB-T receiver until you do so. After you have restarted Windows and inserted the receiver, the computer recognises and installs the receiver after a short time.

## Important instructions for Windows Vista:

You can verify whether the DVB receiver has been successfully installed by checking under **Start (Windows logo) -> Control Panel -> System and Maintenance -> Device Manager**. In some circumstances, you may be asked by **User Access Control** to approve this action. Click **Continue**. The following entry must appear without a yellow exclamation mark.

## Sound, video and game controllers

- AF9015 BDA Device

## Installation on Windows XP:

**Note:** Install the driver before connecting the DVB-T receiver to your computer or laptop.

Ensure that your user account has administrator rights, otherwise the installation will not be successful.

We also recommend you ensure beforehand that the latest Microsoft Service Pack is installed.

Insert the enclosed driver CD in your CD-ROM drive. If the CD menu does not start automatically, select the CD-ROM drive in which you have inserted the driver CD and double-click the Autorun.exe. file.

When the CD menu appears on your screen, select your user language. Select **Install Windows Driver** in the next window. Driver installation starts. Click the **Next** button to continue. The program then installs the respective driver on your hard drive. After a short time, you will be notified that the installation has been successful. Then click **Finish**. You must then restart the operating system after completing installation and not insert the DVB-T receiver until doing so.

## Important instructions for Windows XP:

You can check whether the DVB-T receiver was installed properly under **Start -> Control Panel -> Performance and Maintenance -> System -> Hardware -> Device Manager**. The following entry must appear without a yellow exclamation mark.

## Sound, video and game controllers

- AF9015 BDA Device



## Installing Presto! PVR Software:

1. Start your computer and log on to Windows as administrator or as a user with administrator privileges.
2. Place the enclosed driver CD into your CD-ROM drive if you have not already done so. If the installation program does not start automatically, proceed as follows:
  1. Double-click the **My Computer** icon on your desktop with the left mouse button.
  2. Right-click on the CD-ROM or DVD drive containing the driver CD-ROM and select AutoPlay. The installation program now starts.
3. Select the desired language.
4. Install Presto! PVR software by clicking the **Install software** button. Follow the installation program instructions.

### Note for Windows Vista users:

In some circumstances, you may be asked by the **User Account Control** to confirm this action. To enable the software installation, click the **Continue** button.

### Note:

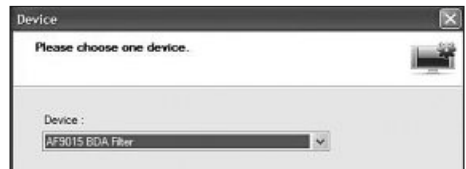
The serial number for Presto! PVR Software is on the CD case. Keep the serial number in a safe place, as you must enter it every time you reinstall the software.

5. The CD-ROM also contains additional information and tips for Presto! PVR Software. To view it, click the Read Instructions button. Please note that you must have installed Adobe Acrobat Reader beforehand. This is also included on the driver CD-ROM.
6. Connect the Hama DVB-T USB stick to the passive DVB-T antenna or another of your choice. Start the software by double-clicking the icon labelled **Presto! PVR** on your desktop.

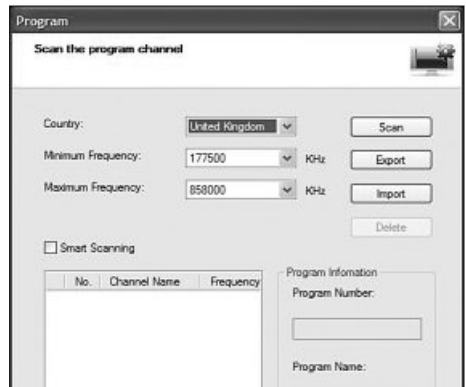
## Channel Search:

Before searching for channels, make sure that the antenna is connected to the Hama DVB-T receiver and the USB stick has been plugged into the computer.

1. Click the icon  to open the configuration menu and select the Device tab.
2. Select your device from the list.



3. Select the Channel tab in the configuration window and choose a region, such as United Kingdom. Click the Scan button to search for channels.



4. Click **OK/Finish** as soon as the channel search is completed to close the dialog box.

More notes and details about the accompanying Presto! PVR software and its functions are contained in the PDF files on the driver CD-ROM. You can view the instructions by clicking on the **Read manual** button on the CD.

**Note:** It may be necessary to install **Adobe Acrobat Reader** beforehand. To do so, click the **Install Acrobat Reader** button in the window and follow the program instructions.

### **Safety instructions:**

- Keep the device away from liquids, e.g. water.
- Do not use the device in damp environments.
- There are no serviceable components in the device.
- Only authorised qualified staff may carry out repairs on it.

### **Product information:**

Please contact your dealer or Hama Product Consulting if you have any problems with the device, or it is defective.

### **Internet / World Wide Web:**

Product support, new drivers or information can be found at [www.hama.com](http://www.hama.com)

### **Support hotline – Hama Product Consulting:**

Tel. +49 (0) 9091 502 115

Fax. +49 (0) 9091 / 502-272

E-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

### **Instructions for Troubleshooting**

Please note that we test our products carefully for faults and incompatibilities before releasing them. However, due to the variety of possible hardware configurations, it is impossible to test all of them.

If one of the following problems occurs, try to solve it as described in the solutions before contacting Hama Product Consulting.

#### **Question:**

After driver and software installation, the Presto! PVR software issues the following error message: **"The device is not ready. Please check whether your device is connected correctly."**

#### **Answer:**

Ensure that the DVB-T USB stick is connected to your computer or laptop properly and is recognised by your system correctly. The problem may also have been caused by incorrectly installing the driver. Check the installation instructions in this manual once more.

#### **Question:**

Not all available DVB-T channels are found.

#### **Answer:**

Some channels may be encrypted or require a special MHP-capable device. The Hama DVB-T stick can only show non-encrypted channels. In addition, it cannot be used to receive MHP channels. If you are sure that not all available channels were found, try to change the location of the antenna until the problem is solved. Alternatively, you may need to use a DVB-T antenna with an integrated amplifier or, depending on location, a roof antenna.

#### **Question:**

Can the DVB-T stick be operated with other software?

#### **Answer:**

Partially. BDA drivers are included with the DVB-T stick, which should also function with appropriate software from third manufacturers (for example, Media Center, CyberLink PowerCinema or Media Portal, etc.). Note that we offer no support for third-party software.

#### **Question:**

On Windows Vista 64 bit edition, the Presto! PVR software issues an error message stating that **"The device is not ready. Please check whether your device is connected correctly."**

#### **Answer:**

This error is caused by Microsoft sound card drivers. You can correct this error by installing the latest driver from the supplier of your sound card or sound chip.



# F Mode d'emploi

## Contenu de l'emballage :

1x Stick TNT USB  
1x Pilote et logiciel sur CD-ROM  
1x Antenne TNT passive  
1x Guide d'installation imprimé  
1x Mesures d'élimination des déchets

## Systèmes requis :

**Processeur :** 1,5 Ghz ou plus élevé  
**Mémoire centrale :** 512 MB ou plus  
**Carte graphique :** DirectX 9.0c compatible avec une mémoire locale de 64 MB minimum compatible avec AC97  
**Son :**  
**Capacité du disque dur :** Une mémoire libre de 1 GB minimum (recommandé NFTS)  
**Système d'exploitation :** Windows XP + SP 2  
Windows Vista Edition 32bits ou 64bits

## Prise USB 2.0 disponible

**Microsoft DirectX 9.0c ou une version plus élevée doit être installé.**

## Autre condition :

Pour pouvoir recevoir les signaux TNT, il faut d'abord s'assurer que l'alimentation TNT est garantie à votre emplacement. Il se peut que dans des régions limitrophes, l'antenne TNT passive fournie ne suffise pas pour obtenir une réception optimale. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser soit une antenne de toit éventuellement existante soit une antenne TNT active avec un amplificateur intégré. Si vous souhaitez recevoir plus d'informations sur l'alimentation TNT en Allemagne, veuillez consulter le site Web [www.ueberallfernsehen.de](http://www.ueberallfernsehen.de). Vous pourrez vérifier si votre lieu d'emplacement est alimenté par le système TNT.

## Installation sous Windows Vista Editions 32bits et 64bits :

**Remarque :** Veuillez s'il vous plaît installer le pilote avant de brancher le récepteur TNT à votre PC/ordinateur portable!

Insérez le pilote CD-ROM dans votre lecteur CD. Si le menu CD ne démarre pas automatiquement, veuillez sélectionner le lecteur CD, dans lequel vous avez inséré le pilote CD puis double-cliquez sur le fichier Autorun.exe!

Dès que le menu CD apparaît sur votre écran, sélectionnez la langue souhaitée. Dans la fenêtre suivante, sélectionnez **Installer le pilote Windows**.

La **Contrôle de compte d'utilisateur** va demander votre accord pour la poursuite du procédé, cliquez alors sur le bouton de commande -> **Autoriser**. Le programme d'installation du pilote démarre alors; pour continuer, cliquez sur le bouton de commande -> **Next**. Le programme installe à présent le pilote correspondant sur votre disque dur. Au bout d'un moment, vous recevrez un message indiquant l'installation réussie, cliquez alors sur -> **Finish**. Une fois l'installation terminée, il est recommandé de redémarrer le système d'exploitation, puis de brancher le récepteur TNT. Après le redémarrage de Windows, une fois que le récepteur est branché, au bout d'un instant il sera reconnu et installé.

## Remarques importantes concernant Windows Vista :

Pour vérifier si le récepteur TNT a été installé correctement, cliquez sur **Démarrer (Windows Logo)** -> **Panneau de configuration** -> **Système et maintenance** -> **Gestionnaire des périphériques**. Le cas échéant, la **Contrôle de compte d'utilisateur** va vous demander d'approuver cette action. Veuillez alors cliquer sur le bouton de commande -> **Continuer**. L'inscription suivante doit alors apparaître sans point d'exclamation jaune.

## Contrôleurs audio/vidéo et jeu

- AF9015 BDA Device

## Installation sous Windows XP :

**Remarques :** Veuillez s'il vous plaît installer le pilote avant de brancher le récepteur TNT à votre PC/ordinateur portable!

De plus, vérifiez que votre compte utilisateur dispose de droits d'administrateur, dans le cas contraire, l'installation ne fonctionnera pas.

Enfin, nous vous recommandons de vérifier auparavant que le Service Pack de Microsoft le plus actuel est installé.

Insérez le pilote CD-ROM dans votre lecteur CD. Si le menu CD ne démarre pas automatiquement, veuillez sélectionner le lecteur CD, dans lequel vous avez inséré le pilote CD puis double-cliquez sur le fichier Autorun.exe!

Dès que le menu CD apparaît sur votre écran, sélectionnez la langue souhaitée. Dans la fenêtre suivante, sélectionnez **Installer le pilote Windows**.

Le programme d'installation du pilote démarre alors; pour continuer, cliquez sur le bouton de commande -> **Next**. Le programme installe à présent le pilote correspondant sur votre disque dur. Au bout d'un moment, vous recevrez un message indiquant l'installation réussie, cliquez alors sur -> **Finish**. Une fois l'installation terminée, il faut redémarrer le système d'exploitation; c'est seulement après que vous pourrez brancher le récepteur TNT.

**Remarques importantes concernant Windows XP :**  
 Pour vérifier si le récepteur TNT a été installé correctement, cliquez sur **Démarrer -> Panneau de configuration -> Performances et maintenance -> Système -> Matériel -> Gestionnaire des périphériques**. L'inscription suivante doit alors apparaître sans point d'exclamation jaune.

#### Contrôleurs audio/vidéo et jeu

- AF9015 BDA Device

#### Installation du logiciel Presto! PVR :

1. Allumez votre ordinateur et inscrivez-vous dans le système Windows comme administrateur ou utilisateur avec les droits correspondants.
2. Insérez le pilote CD-ROM fourni dans votre lecteur si ce n'est pas déjà fait. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, suivez les étapes suivantes :
  1. Double-cliquez sur l'icône Poste de travail avec le bouton gauche de votre souris.
  2. A l'aide du bouton droit de la souris cliquez sur votre lecteur CD-ROM ou DVD dans lequel vous venez d'insérer le pilote CD-ROM et sélectionnez AutoPlay. A présent, le programme d'installation va démarrer.
3. Sélectionnez la langue souhaitée.
4. Installez à présent le logiciel Presto! PVR en cliquant sur le bouton de commande -> **Installer le logiciel**. Suivez à présent les instructions du programme d'installation .

#### Remarque sur l'Utilisateur Windows Vista :

Le cas échéant, la **Contrôle de compte d'utilisateur** va vous demander d'approuver cette action, cliquez alors sur le bouton de commande -> **Continuer** afin de rendre possible l'installation du logiciel.

#### Information :

Vous trouverez le numéro de série du logiciel Presto! PVR sur la pochette du CD. Veuillez conserver soigneusement cette pochette car vous aurez besoin du numéro de série à chaque installation!

5. Sur le pilote CD-ROM vous trouverez d'autres indications et aides concernant le logiciel Presto! PVR. Pour cela, cliquez sur le bouton de commande **Lire instruction**, veuillez noter qu'éventuellement vous devrez d'abord installer **Adobe Acrobat Reader**. Vous le trouverez également sur le pilote CD-ROM.
6. Reliez maintenant le stick TNT USB de Hama avec l'antenne TNT passive ou une autre antenne de votre choix. Démarrez maintenant le logiciel en double-cliquant sur votre Desktop sur l'icône **Presto! PVR**.

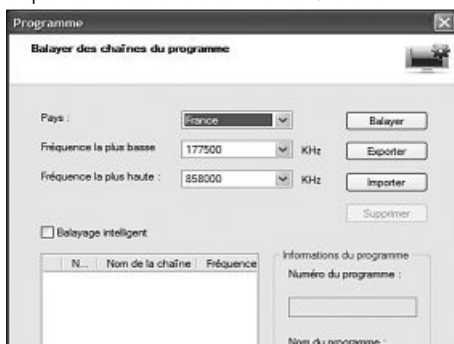
#### Recherche des programmes :

Avant de rechercher les programmes, assurez-vous que l'antenne est reliée au récepteur TNT de Hama et que le stick USB est bien raccordé à l'ordinateur.

1. Cliquez sur l'icône  pour ouvrir le menu de configuration et sélectionnez ensuite la rubrique Appareil.
2. Sélectionnez votre appareil dans la liste des appareils.



3. Sélectionnez la rubrique Programme dans le menu de configuration et pour la région par ex. France pour France. Pour rechercher un programme cliquez sur le bouton de commande Chercher.



4. Cliquez sur Achever dès que la recherche des programmes est terminée afin de fermer le menu.

Vous trouverez d'autres informations et détails sur le logiciel Presto! PVR fourni et sur ses fonctions dans le fichier PDF du pilote CD-ROM. En cliquant sur le bouton de commande -> **Lire instruction** du CD vous pourrez y accéder.

**Remarque :** Il faut auparavant installer **Adobe Acrobat Reader**. Pour cela, cliquez dans le menu sur le bouton de commande **Installer Acrobat Reader** et suivez les instructions du programme.

### Mesures de sécurité :

- Ne placez pas votre appareil près de liquides, comme par ex. près de l'eau.
- N'utilisez pas votre appareil dans un endroit humide.
- L'appareil ne comprend pas d'éléments de construction à entretenir, c'est pourquoi les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé.

### Informations sur le produit :

En cas de problème ou de produit défectueux, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé ou au service de conseil de produits de Hama.

### Internet/World Wide Web:

Pour les supports de produits, les nouveaux pilotes ou pour de plus amples informations sur les produits, veuillez consulter le site internet [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Support Hotline (ligne directe) –

#### Service du conseil des produits Hama :

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax. +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

### Conseils de dépannage :

Veuillez noter que nous avons testé notre produit avant son introduction sur le marché sur d'éventuels problèmes ou incompatibilités. Mais étant donné la multitude de configurations de matériel différentes qui existent, il est impossible de tester toutes les variations.

Si vous rencontrez un des problèmes suivants, veuillez essayer de le résoudre comme il est décrit ci-dessous avant de contacter le service de conseil des produits de Hama!

### Question :

Après l'installation du pilote et du logiciel, le logiciel Presto!PVR indique le message d'erreur suivant : „**Le périphérique n'est pas prêt. Veuillez vérifiez que votre périphérique est connecté.**”

### Réponse :

Assurez-vous que le stick USB TNT est branché correctement à votre ordinateur/ordinateur portable et qu'il est reconnu par votre système. Le problème peut également provenir d'une mauvaise installation du pilote. Veuillez s'il vous plaît relire et vérifier les notices concernant l'installation dans ce manuel d'utilisation!

### Question :

Les canaux TNT disponibles ne sont pas tous trouvables

### Réponse :

Certains canaux peuvent être codés ou nécessitent un appareil spécial et compatible avec MHP. Le stick TNT Hama peut uniquement montrer les canaux non codés, de plus il n'est pas toujours possible de recevoir les canaux MHP. Si vous êtes certain que tous les programmes disponibles n'ont pas été trouvés, essayez de changer la place de l'antenne jusqu'à ce que vous accédiez à tous les programmes. Une autre possibilité est d'utiliser une antenne TNT avec un amplificateur intégré ou une antenne toit.

### Question :

Est-ce que le stick TNT peut également fonctionner avec un autre logiciel?

**Réponse :** Partiellement. Avec le stick TNT des pilotes BDA sont livrés qui normalement fonctionnent avec le logiciel correspondant de fabricants tiers (par ex. Meida Center, CyberLink PowerCinema ou Media Portal etc.). Veuillez noter que nous ne pouvons pas offrir de support pour les logiciels de tiers.

### Question :

Sous Windows Vista Edition 64Bits, le logiciel Presto!PVR affiche un message d'erreur, signalant que „**Le périphérique n'est pas prêt. Veuillez vérifiez que votre périphérique est connecté.**”

### Réponse :

Ce défaut est causé par le pilote de cartes son de Microsoft. Veuillez installer le nouveau pilote du fabricant de votre carte son ou de vos chips son afin de solutionner le problème.

**(D) Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes:  
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

**(GB) Note on environmental protection:**

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies:  
Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

**(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:**

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

**(E) Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, Se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

**(NL) Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:  
Electrische en elektronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

**(I) Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:  
I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato.  
Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole.

**(P) Nota em Protecção Ambiental:**

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:  
Todos os aparelhos eléctricos e electrónicos não podem ser despejados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

**(S) Not om miljöskydd:**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:  
Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**(FIN) Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**

Sitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:  
Sähkö- ja elektronikalaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikalaitteet niiden käyttöänsä päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

**(PL) Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:  
Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Użytkownik zobowiązany jest, niepotrzebne lub zniszczone urządzenia elektryczne oddać do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując śmieci pomagasz chronić środowisko naturalne.

**(H) Környezetvédelmi tudnivalók:**



Az európai irányelvek 2002/96/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:  
A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

**(CZ) Ochrana životního prostředí:**



Evropská směrnice 2002/96/EU stanovuje:  
Elektrické a elektronické přístroje se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Elektrické a elektronické přístroje musí být zlikvidovány podle zákona na místech k tomu určených. Recyklaci nebo jiným způsobem zpracování výrazně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí!

**(SK) Ochrana životného prostredia:**



Európska smernica 2002/96/EU stanovuje:  
Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov prispievate v značnej miere k ochrane vášho životného prostredia.

**(GR) Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:  
Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα σκουπίδια. Ο καταναλωτής υποχρεούται δια νόμου να επιστρέφει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ζωής τους πίσω στα ειδικά προβλεπόμενα σημεία συγκέντρωσης ή στα καταστήματα αγοράς. Οι λεπτोμέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση των υλικών ή με άλλους τρόπους αξιοποίησης των παλαιών συσκευών συμμετέχετε ενεργά στην προστασία του περιβάλλοντός μας. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

**(RUS) Охрана окружающей среды:**



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU действительно следующее:  
Электрические и электронные приборы запрещается утилизировать вместе с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов особое внимание уделяйте охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

**(TR) Çevre koruma uyarısı:**



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:  
Elektrikli ve elektronik cihazlar normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalısımaya elektrikli ve elektronik cihazları, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntırlar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazları geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

**(DK) Anvisninger til beskyttelse af miljøet:**



Efter implementeringen af det europæiske direktiv 2002/96/EU i det nationale lovgivningssystem gælder følgende:  
Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Forbrugeren er ved afslutningen af elektriske og elektroniske apparaters levetid lovmæssigt forpligtet til at aflevere disse på de dertil indrettede offentlige indsamlingssteder eller hos sælgeren. Enkeltheder vedrørende dette fastlægges af de respektive landes nationale lovgivning. Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen viser, at produktet er underlagt disse bestemmelser. Med genanvendelse, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

**(N) Informasjon om beskyttelse av miljøet:**



Efter implementering av EU-direktiv 2002/96/EU i det nasjonale lovverk, er følgende gjort gjeldende:  
Elektrisk og elektronisk utstyr skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Forbrukere er pålagt ved lov å returnere elektrisk og elektronisk utstyr ved enden av levetiden til offentlige oppsamlingspunkter, oppsatt for dette formål eller til utsalgssteder for slikt utstyr. Detaljer rundt dette er definert i lovverket i det respektive land. Dette symbolet på produktet, bruksanvisningen eller forpakningen forteller at et produkt faller inn under disse betingelsene. Ved resirkulering, gjenbruk av materialet eller på andre måter å nyttiggjøre gammelt utstyr bidrar du på en viktig måte til å beskytte vårt felles miljø!

